



# **Niederschrift**

**über die Sitzung**

**des Ausschusses für Finanzen und Beteiligungen**

**am 15.02.2011**

## **Anwesend**

### **- Vorsitz**

Herr Beck, Günter

Bürgermeister

### **- Mitglieder**

Frau Binz, Katharina

Stellvertretung für Frau Eder

Frau Groden-Kranich, Ursula

Herr Helm-Becker, Ansgar

Frau Hirsch, Hannelore

Herr Jessen, Jens Prof. em. Dr.

Herr Koppius, Walter

Stellvertretung für Frau Willius-Senzer

Herr Köbler, Daniel

Herr Leinen, Felix Prof. Dr.

Frau Litzenburger, Andrea Dr.

Urkundsperson

Herr Schönig, Hannsgeorg

Herr Stauffer, Hermann Dr.

Stellvertretung für Herrn Stemmann

Herr Sucher, Oliver

Urkundsperson

Herr Tress, Peter Dr.

Herr Vicente, Miguel

## **Entschuldigt fehlen**

### **- Mitglieder**

Frau Eder, Katrin

Frau Willius-Senzer, Cornelia

### **- Schrifführung**

Herr Fehlisch, Harald

## **Tagessordnung**

### **a) nicht öffentlich**

1. Entscheidung über die öffentliche Behandlung der Punkte 2 bis 11

### **b) öffentlich**

2. Haushaltsbegleitanträge zum Haushaltsplanentwurf 2011/2012
  - 2.1. Zu TOP 2: Haushaltsbegleitantrag der CDU zum Haushaltsentwurf 2011/2012
  - 2.2. Haushaltskonsolidierung vorantreiben, Haushaltsbegleitantrag zum TOP 2, Verabschiedung Doppelhaushalt 2011/2012 (SPD, B90/DIE GRÜNEN, FDP)
  - 2.3. Begleitantrag zum Haushaltsentwurf für die Jahre 2011-12 (ödp/Freie Wähler)
  - 2.4. Haushaltsbegleitanträge zum Haushaltsentwurf 2011/ 2012 (REP)
3. Erweiterung des AI Nur Kindergartens um 15 Teilzeitplätze
4. Haushaltsplanentwurf 2011/2012; Beratung des Verwaltungsentwurfs hier: Teilhaushalt - Amt für Jugend und Familie
5. Entwurf Doppelhaushaltsplan für die Jahre 2011/2012
6. Entwurf Doppelhaushaltsplan für die Jahre 2011/2012; hier: Ergänzungen des Verwaltungsentwurfs (Ergebnishaushalt = 3. Nachmeldung; Finanzhaushalt = 2. Nachmeldung) sowie Vollzugsbestimmungen
7. Abbildung von Kennzahlen im Doppelhaushaltsplan 2011/2012
8. Entwurf Sonderhaushalte der rechtlich selbstständigen Stiftungen und Fonds für den Doppelhaushaltsplan 2011/2012
9. Entwurf Sonderhaushalte der rechtlich selbstständigen Stiftungen und Fonds für den Doppelhaushaltsplan 2011/2012; hier: Ergänzungen des Verwaltungsentwurfs
10. Entwurf Doppelhaushaltsplan für die Jahre 2011/2012; hier: Ergänzungen des Verwaltungsentwurfs (Ergebnishaushalt = 4. Nachmeldung; Finanzhaushalt = 3. Nachmeldung) sowie Verpflichtungsermächtigungen
11. Mitteilungen

Der Vorsitzende eröffnet um 16.05 Uhr die Sitzung des Ausschusses für Finanzen und Beteiligungen und stellt fest, dass form- und fristgerecht eingeladen ist und Einwendungen gegen die Tagesordnung bisher nicht erhoben wurden.

Die Beschlussfähigkeit ist gegeben.

Zur Tagesordnung teilt Herr Bürgermeister Beck mit, dass zu den Beratungen zwei Tischvorlagen ausgelegt sind:

*Haushaltsplanentwurf 2011/2012; Beratung des Verwaltungsentwurfs  
hier: Teilhaushalt – Amt für Jugend und Familie  
Antrag 0379/2011*

*Entwurf Doppelhaushaltsplan für die Jahre 2011/2012  
hier: Ergänzungen des Verwaltungsentwurfs (Ergebnishaushalt = 4. Nachmeldung;  
Finanzhaushalt = 3. Nachmeldung) sowie Verpflichtungsermächtigungen  
Drucksache Nr. 0378/2011*

Des Weiteren werden zu den Beratungen zum Doppelhaushalt 2011/2012 noch verschiedene Haushaltsbegleitanträge der Fraktionen ausgeteilt.

Die Mitglieder des Ausschusses erklären sich mit der Aufnahme der Tischvorlagen auf die Tagesordnung unter TOP 4 (Antrag 0379/2011) und TOP 10 (Drucksache Nr. 0378/2011) sowie der Behandlung der Haushaltsbegleitanträge einverstanden.

Für die weitere Beratung der Tagesordnungspunkte schlägt Herr Bürgermeister Beck folgenden Ablauf vor:

- Behandlung der vorliegenden Haushaltsbegleitanträge in der Reihenfolge entsprechend der Fraktionsgröße
- Behandlung von TOP 3 und TOP 4
- Behandlung von TOP 5 bis TOP 11

Die Mitglieder des Ausschusses für Finanzen und Beteiligungen erheben keine Bedenken gegen die so geänderte Tagesordnung.

Nachdem keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, erfolgt der Eintritt in die Tagesordnung.

**öffentlich**

**Punkt 2**

**Haushaltsbegleitanträge zum Haushaltsplanentwurf 2011/2012**

**Punkt 2.1**      **Zu TOP 2: Haushaltsbegleitantrag der CDU zum Haushaltsentwurf 2011/2012**  
**Vorlage: 0384/2011**

Herr Schönig erläutert den Haushaltsbegleitantrag der CDU-Stadtratsfraktion. Nach kurzer Diskussion lehnt der Ausschuss für Finanzen und Beteiligungen die Annahme des Haushaltsbegleitantrages der CDU-Stadtratsfraktion mehrheitlich bei 5 Ja-Stimmen, 9 Nein-Stimmen und 1 Enthaltung ab. Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist der Antrag der Fraktion unter der Vorlage-Nr. 0384/2011.

**Punkt 2.2**      **Haushaltskonsolidierung vorantreiben, Haushaltsbegleitantrag zum TOP 2, Verabschiedung Doppelhaushalt 2011/2012 (SPD, B90/DIE GRÜNEN, FDP)**  
**Vorlage: 0377/2011**

Herr Vicente, Herr Köbler sowie Herr Koppius stellen den gemeinsamen Haushaltsbegleitantrag der SPD-Stadtratsfraktion, der Stadtratsfraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN und der FDP Stadtratsfraktion vor.

Der Ausschuss für Finanzen und Beteiligungen stimmt nach kurzer Diskussion mehrheitlich mit 9 Ja-Stimmen, 5 Nein-Stimmen und 1 Enthaltung der Annahme des gemeinsamen Haushaltsbegleitantrages der SPD-Stadtratsfraktion, der Stadtratsfraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN und der FDP Stadtratsfraktion zu. Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist der gemeinsame Antrag der Fraktionen unter der Vorlage-Nr. 0377/2011.

**Punkt 2.3**      **Begleitantrag zum Haushaltsentwurf für die Jahre 2011-12 (ödp/Freie Wähler)**  
**Vorlage: 0382/2011**

Herr Prof. Dr. Leinen stellt dem Ausschuss den Haushaltsbegleitantrag der Stadtratsfraktion ödp + Freie Wähler vor.

Der Ausschuss für Finanzen und Beteiligungen lehnt nach kurzer Diskussion mehrheitlich bei 1 Ja-Stimme, 9 Nein-Stimmen und 5 Enthaltungen die Annahme des Haushaltsbegleitantrages der Stadtratsfraktion ödp + Freie Wähler ab.

Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist der Antrag der Fraktion vom 14.02.2011 unter der Vorlage-Nr. 0382/2011.

**Punkt 2.4**      **Haushaltsbegleitanträge zum Haushaltsentwurf 2011/ 2012 (REP)**  
**Vorlage: 0383/2011**

Herr Prof. em. Dr. Jessen erläutert die Haushaltsbegleitanträge für die Stadtratsfraktion DIE REPUBLIKANER.

Der Ausschuss für Finanzen und Beteiligungen lehnt nach kurzer Diskussion mehrheitlich bei 1 Ja-Stimme und 14 Nein-Stimmen die Annahme der Haushaltsbegleitanträge der Stadtratsfraktion DIE REPUBLIKANER ab.

Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist der Antrag der Fraktion vom 14.02.2011 unter der Vorlage-Nr. 0383/2011.

**Punkt 3**      **Erweiterung des AI Nur Kindergartens um 15 Teilzeitplätze**  
**Vorlage: 0045/2011**

Der Ausschuss für Finanzen und Beteiligungen beschließt mehrheitlich mit 14 Ja-Stimmen und 1 Nein-Stimme entsprechend der Beschlussvorlage die Einrichtung von 15 zusätzlichen Teilzeitplätzen im AI Nur Kindergarten.

Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist die Vorlage der Verwaltung vom 04.01.2011, Amt/Aktz.: Dezernat IV/51 03 02 00.

**Punkt 4**      **Haushaltsplanentwurf 2011/2012; Beratung des Verwaltungsentwurfs**  
**hier: Teilhaushalt - Amt für Jugend und Familie**  
**Vorlage: 0379/2011**

Der Ausschuss für Finanzen und Beteiligungen stimmt mehrheitlich mit 13 Ja-Stimmen bei 2 Enthaltungen den Änderungen zum Teilhaushalt des Amtes für Jugend und Familie entsprechend dem Beschluss des Jugendhilfeausschusses vom 27.01.2011 zu.

Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist der Antrag 0379/2011 vom 14.02.2011 des Jugendhilfeausschusses.

**Punkt 5**            **Entwurf Doppelhaushaltsplan für die Jahre 2011/2012 sowie Ergänzungen des Verwaltungsentwurfs**  
**Vorlage: 2333/2010**

Dem Entwurf sowie den Ergänzungen des Verwaltungsentwurfs zum Doppelhaushaltsplan für die Jahre 2011/2012 wird mehrheitlich mit 8 Ja-Stimmen bei 7 Nein-Stimmen zugestimmt.

Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist die Vorlage der Verwaltung vom 06.12.2010, Amt/Aktz.: Dezernat II/20-Amt für Finanzen, Beteiligungen und Sport, 20 21 02/11-12.

**Punkt 6**            **Entwurf Doppelhaushaltsplan für die Jahre 2011/2012; hier: Ergänzungen des Verwaltungsentwurfs (Ergebnishaushalt = 3. Nachmeldung; Finanzhaushalt = 2. Nachmeldung) sowie Vollzugsbestimmungen**  
**Vorlage: 0266/2011**

Den Ergänzungen des Verwaltungsentwurfs sowie den Vollzugsbestimmungen zum Doppelhaushaltsplan für die Jahre 2011/2012 wird mehrheitlich mit 8 Ja-Stimmen bei 7 Nein-Stimmen zugestimmt.

Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist die Vorlage der Verwaltung vom 31.01.2011, Amt/Aktz.: Dezernat II/20-Amt für Finanzen, Beteiligungen und Sport, 20 21 02/11-12.

**Punkt 7**            **Abbildung von Kennzahlen im Doppelhaushaltsplan 2011/2012**  
**Vorlage: 2131/2010**

Die Mitglieder des Ausschusses äußern mehrheitlich den Wunsch, dass in einer der nächsten Sitzungen die Kennzahlen erläutert werden sollen. Gegebenenfalls könnte auch eine Schulung stattfinden, um so die Zusammenhänge besser darzustellen, so Herr Schöning.

Dem Entwurf über die Abbildung von Finanzkennzahlen im Doppelhaushaltsplan 2011/2012 und der zukünftigen Haushaltsjahre wird mehrheitlich mit 13 Ja-Stimmen bei 2 Enthaltungen zugestimmt.

Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist die Vorlage der Verwaltung vom 16.11.2010, Amt/Aktz.: Dezernat II/20-Amt für Finanzen, Beteiligungen und Sport.

**Punkt 8**                    **Entwurf Sonderhaushalte der rechtlich selbstständigen Stiftungen und Fonds für den Doppelhaushaltsplan 2011/2012**  
**Vorlage: 2178/2010**

Dem Entwurf für die Sonderhaushalte der rechtlich selbstständigen Stiftungen und Fonds für den Doppelhaushaltsplan 2011/2012 wird mehrheitlich mit 8 Ja-Stimmen und 6 Nein-Stimmen bei 1 Enthaltung zugestimmt.

Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist die Vorlage der Verwaltung vom 18.11.2010 Amt/Aktz.: Dezernat II/20-Amt für Finanzen, Beteiligungen und Sport.

**Punkt 9**                    **Entwurf Sonderhaushalte der rechtlich selbstständigen Stiftungen und Fonds für den Doppelhaushaltsplan 2011/2012;**  
**hier: Ergänzungen des Verwaltungsentwurfs**  
**Vorlage: 0267/2011**

Den Ergänzungen des Verwaltungsentwurfes für die Sonderhaushalte der rechtlich selbstständigen Stiftungen und Fonds für den Doppelhaushaltsplan 2011/2012 wird mehrheitlich mit 8 Ja-Stimmen und 6 Nein-Stimmen bei 1 Enthaltung zugestimmt.

Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist die Vorlage der Verwaltung vom 31.01.2011, Amt/Aktz.: Dezernat II/20-Amt für Finanzen, Beteiligungen und Sport.

**Punkt 10**                    **Entwurf Doppelhaushaltsplan für die Jahre 2011/2012;**  
**hier: Ergänzungen des Verwaltungsentwurfs (Ergebnishaushalt = 4.**  
**Nachmeldung; Finanzhaushalt = 3. Nachmeldung) sowie Verpflichtungsermächtigungen**  
**Vorlage: 0378/2011**

Den Ergänzungen des Verwaltungsentwurfs sowie den Verpflichtungsermächtigungen zum Doppelhaushaltsplan 2011/2012 wird mehrheitlich mit 8 Ja-Stimmen und 6 Nein-Stimmen bei 1 Enthaltung zugestimmt.

Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist die Vorlage der Verwaltung vom 14.02.2011, Amt/Aktz.: Dezernat II/20-Amt für Finanzen, Beteiligungen und Sport, 20 21 02/11-12.

**Punkt 11**                    **Mitteilungen**



Es liegen keine weiteren Wortmeldungen vor.

**Ende der Sitzung: 17:40 Uhr**

gez. Beck  
.....  
**Vorsitz**

gez. Fehlisch  
.....  
**Schrifführung**

gez. Dr. Litzenburger  
.....  
**Urkundsperson**

gez. Sucher  
.....  
**Urkundsperson**